

1260. *El vestit del pastor

cast. *ropa del pastor*
fr. *vêtement du berger*
it. *indumenti del pastore*

Q 1383

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 12 ■ De pell d'ovella + [səm'ara] // [bərət'inə]
 15 ■ ARC □ Als peus, per la neu
 16 + [k'apa] // [bəl'ons] = [s,ob'rek'ap's] // [ku'f'or's] 'caputxa'
 19 ■ També portaven [k,om unə ʌ̞ej ðə pəntə'l'ons pər səb'ret'iz 'altrøz ðə k'ujrū]
 20 □ [pəl'mal t'ems]
 21 ■ [ðə ð'r'ap] o [ðə p'el]//
 22 □ Pels costats, de cuiro + [kul'eru] De pell // [məniv'in]
 Per als braços de pell
 23 ■ = [pa'tisə] + [kəls'ons] De cuiro fins dalt la cuixa // [b'ostə] // [f'aʃə] // [bərət'inə]
 25 + [mərik'anə] // [k'ap't]
 26 ■ De [f'anə ðə w'xə]
 28 ■ De llana gruixuda □ 'pell' + [s'okəs] 'sabates amb sola de fusta'
 29 ■ MORF + [əskl'ops] A l'hivern // [kəm'izə ðə ʌ̞i] // [bərət'inə] // [f'aʃə]
 30 ■ "Una pell enganxada al cinturon" + [bərət'inə] // [əskl'ops]
 36 ■ Quan feia fred
 40 ■ De color "granate" + [ərm'iʌ̞a] Com un [sw'etə] // [kəls'onz ðə p'el] // [pə'uk's] Als peus // [g'w'ɔn's]
 41 + [bərət'inə] // [f'aʃə n'eyrə]
 44 □ Mot en relació: [pər'aj'yə], de [bərət'inə] ðə b'j'awbə], per a no cridar el llamp
 46 ■ Com una manta, però més petita
 50 + [əskl'ops]
 52 + [bərət'inə] // [z'eg ðə bəd'ut]
 54 + [kəp't] // [əskl'ops]
 60 ■ 'americana'
 62 + [m'anta] // [əskl'ops]
 64 + [əskl'ops]
 65 + [s'okəs] De fusta // [f'aʃə] // [bərət'inə] // [g'ora b'ur'aðə]
 66 ■ 'abric' + [f'aʃə]
 68 + [bərət'inə]
 69 + [əspərð'ənəs]
 78 ■ De pell de cabra
 80 □ "Mitjos calçons"
 82 ■ Anava de cap a peus □ A davant, amb un "peto", tapant mitja cama
 83 ■ 'faixa de pell de cabra que es posava per la cintura'
 86 ■ MORF Mots en relació: [par'aj'wes]; [pe'k'ol], fet de tres o quatre pells [dob'l'aðəs] i feen kom um mata[as] per a dormir, a la ser'ena]
 87 El pastor porta una pell quan fa fred
 90 Mot en relació: [pe'k'ol], de pell d'ovella per a dormir
 91 ■ De pell
 92 + [k'alsa k'urta]
 93 Mot en relació: [pe'k'ol], [t,a ðür'm'i]
 94 ■ De "panyo"
 95 ■ Per a dormir es cobria amb tres o quatre [pe'k'ons] cosits
 96 □ PU
 97 ■ MORF □ [kom ,una k'apa]
 101 ■ Fet de la pell del bestiar
 103 ■ [de p'el d'ow'xəo | ki p'or dəb'an] □ MORF [de p'el] + [əskl'ops]
 104 ■ Context: [k,om una p'el al da'b'an (...) dij'aða n'a k'ap a b'ajz a le sand'aljes]; mot en relació: [par'aj'wes]
 105 ■ [de k'ujro]
 111 Feta de [pe'k']
 112 ■ De pell de be
 113 ■ Enq. compl. de 1991
 114 "Igual que els pagesos"
 117 ■ Enq. compl. de 1991
 118 + [pe'k'ise] // [pe'k'] // [t'sak,ete ðə p'el]
 121 □ = [sok'ines] De fusta + [f'aʃə]
 125 + [t'sai'eko] // [br'uza] // [mokaðə,ð al k'ap]
 126 ■ De fusta + [f'aʃə]
 127 + [f'aʃə] // [əsparð'ənəs]
 128 + [f'aʃə] // [barat'ine] // [mokað'ə] Al cap
 133 ■ "No porten cap vestit determinat; vestien el que podien" + [borzey'ins] A les cames, de pell de cabra // [sok] De fusta
 135 ■ A l'hivern; el vestit és [de b'e'ut]; mots en relació: [kalder'o] [per a f,el minz'a] un dipòsit per a 1 'ajywa]
 136 ■ A la muntanya
- 86 ■ de b'e'ut →
 87 →
 89 →
 90 →
 91 →
 92 →
 93 →
 94 →
 95 →
 96 →
 97 →
 98 →
 99 →
 100 →
 101 →
 102 →
 103 →
 104 →
 105 →
 106 →
 107 →
 108 →
 109 →
 110 →
 111 →
 112 →
 113 →
 114 →
 115 →
 116 →
 117 →
 118 best'it →
 119 →
 120 →
 121 →
 122 →
 123 →
 124 →
 125 →
 126 →
 127 →
 128 →
 129 →
 130 →
 131 →
 132 →
 133 →
 134 →
 135 →
 136 →
 137 →
 138 bal'ons →
 139 →
 140 →
 141 →
 142 →
 143 →
 144 →
 145 →
 146 →
 147 →
 148 →
 149 →
 150 →
 151 →
 152 →
 153 →
 154 →
 155 →
 156 →
 157 →
 158 →
 159 →
 160 →
 161 →
 162 →
 163 →
 164 →
 165 →
 166 →
 167 →
 168 →
 169 →
 170 →
 171 →
 172 →
 173 →
 174 →
 175 →
 176 →
 177 →
 178 →
 179 →
 180 →
 181 →
 182 →
 183 →
 184 →
 185 →
 186 →
 187 →
 188 →
 189 →
 190 →
 191 →
 192 →
 193 →
 194 →
 195 →
 196 →
 197 →
 198 →
 199 →
 200 →
 201 →
 202 →
 203 →
 204 →
 205 →
 206 →
 207 →
 208 →
 209 →
 210 →
 211 →
 212 →
 213 →
 214 →
 215 →
 216 →
 217 →
 218 →
 219 →
 220 →
 221 →
 222 →
 223 →
 224 →
 225 →
 226 →
 227 →
 228 →
 229 →
 230 →
 231 →
 232 →
 233 →
 234 →
 235 →
 236 →
 237 →
 238 →
 239 →
 240 →
 241 →
 242 →
 243 →
 244 →
 245 →
 246 →
 247 →
 248 →
 249 →
 250 →
 251 →
 252 →
 253 →
 254 →
 255 →
 256 →
 257 →
 258 →
 259 →
 260 →
 261 →
 262 →
 263 →
 264 →
 265 →
 266 →
 267 →
 268 →
 269 →
 270 →
 271 →
 272 →
 273 →
 274 →
 275 →
 276 →
 277 →
 278 →
 279 →
 280 →
 281 →
 282 →
 283 →
 284 →
 285 →
 286 →
 287 →
 288 →
 289 →
 290 →
 291 →
 292 →
 293 →
 294 →
 295 →
 296 →
 297 →
 298 →
 299 →
 300 →
 301 →
 302 →
 303 →
 304 →
 305 →
 306 →
 307 →
 308 →
 309 →
 310 →
 311 →
 312 →
 313 →
 314 →
 315 →
 316 →
 317 →
 318 →
 319 →
 320 →
 321 →
 322 →
 323 →
 324 →
 325 →
 326 →
 327 →
 328 →
 329 →
 330 →
 331 →
 332 →
 333 →
 334 →
 335 →
 336 →
 337 →
 338 →
 339 →
 340 →
 341 →
 342 →
 343 →
 344 →
 345 →
 346 →
 347 →
 348 →
 349 →
 350 →
 351 →
 352 →
 353 →
 354 →
 355 →
 356 →
 357 →
 358 →
 359 →
 360 →
 361 →
 362 →
 363 →
 364 →
 365 →
 366 →
 367 →
 368 →
 369 →
 370 →
 371 →
 372 →
 373 →
 374 →
 375 →
 376 →
 377 →
 378 →
 379 →
 380 →
 381 →
 382 →
 383 →
 384 →
 385 →
 386 →
 387 →
 388 →
 389 →
 390 →
 391 →
 392 →
 393 →
 394 →
 395 →
 396 →
 397 →
 398 →
 399 →
 400 →
 401 →
 402 →
 403 →
 404 →
 405 →
 406 →
 407 →
 408 →
 409 →
 410 →
 411 →
 412 →
 413 →
 414 →
 415 →
 416 →
 417 →
 418 →
 419 →
 420 →
 421 →
 422 →
 423 →
 424 →
 425 →
 426 →
 427 →
 428 →
 429 →
 430 →
 431 →
 432 →
 433 →
 434 →
 435 →
 436 →
 437 →
 438 →
 439 →
 440 →
 441 →
 442 →
 443 →
 444 →
 445 →
 446 →
 447 →
 448 →
 449 →
 450 →
 451 →
 452 →
 453 →
 454 →
 455 →
 456 →
 457 →
 458 →
 459 →
 460 →
 461 →
 462 →
 463 →
 464 →
 465 →
 466 →
 467 →
 468 →
 469 →
 470 →
 471 →
 472 →
 473 →
 474 →
 475 →
 476 →
 477 →
 478 →
 479 →
 480 →
 481 →
 482 →
 483 →
 484 →
 485 →
 486 →
 487 →
 488 →
 489 →
 490 →
 491 →
 492 →
 493 →
 494 →
 495 →
 496 →
 497 →
 498 →
 499 →
 500 →
 501 →
 502 →
 503 →
 504 →
 505 →
 506 →
 507 →
 508 →
 509 →
 510 →
 511 →
 512 →
 513 →
 514 →
 515 →
 516 →
 517 →
 518 →
 519 →
 520 →
 521 →
 522 →
 523 →
 524 →
 525 →
 526 →
 527 →
 528 →
 529 →
 530 →
 531 →
 532 →
 533 →
 534 →
 535 →
 536 →
 537 →
 538 →
 539 →
 540 →
 541 →
 542 →
 543 →
 544 →
 545 →
 546 →
 547 →
 548 →
 549 →
 550 →
 551 →
 552 →
 553 →
 554 →
 555 →
 556 →
 557 →
 558 →
 559 →
 560 →
 561 →
 562 →
 563 →
 564 →
 565 →
 566 →
 567 →
 568 →
 569 →
 570 →
 571 →
 572 →
 573 →
 574 →
 575 →
 576 →
 577 →
 578 →
 579 →
 580 →
 581 →
 582 →
 583 →
 584 →
 585 →
 586 →
 587 →
 588 →
 589 →
 590 →
 591 →
 592 →
 593 →
 594 →
 595 →
 596 →
 597 →
 598 →
 599 →
 600 →
 601 →
 602 →
 603 →
 604 →
 605 →
 606 →
 607 →
 608 →
 609 →
 610 →
 611 →
 612 →
 613 →
 614 →
 615 →
 616 →
 617 →
 618 →
 619 →
 620 →
 621 →
 622 →
 623 →
 624 →
 625 →
 626 →
 627 →
 628 →
 629 →
 630 →
 631 →
 632 →
 633 →
 634 →
 635 →
 636 →
 637 →
 638 →
 639 →
 640 →
 641 →
 642 →
 643 →
 644 →
 645 →
 646 →
 647 →
 648 →
 649 →
 650 →
 651 →
 652 →
 653 →
 654 →
 655 →
 656 →
 657 →
 658 →
 659 →
 660 →
 661 →
 662 →
 663 →
 664 →
 665 →
 666 →
 667 →
 668 →
 669 →
 670 →
 671 →
 672 →
 673 →
 674 →
 675 →
 676 →
 677 →
 678 →
 679 →
 680 →
 681 →
 682 →
 683 →
 684 →
 685 →
 686 →
 687 →
 688 →
 689 →
 690 →
 691 →
 692 →
 693 →
 694 →
 695 →
 696 →
 697 →
 698 →
 699 →
 700 →
 701 →
 702 →
 703 →
 704 →
 705 →
 706 →
 707 →
 708 →
 709 →
 710 →
 711 →
 712 →
 713 →
 714 →
 715 →
 716 →
 717 →
 718 →
 719 →
 720 →
 721 →
 722 →
 723